



NOUVELLE TRADUCTION DU MISSEL ROMAIN

MODIFICATIONS POUR L'ASSEMBLÉE

rites d'ouverture

Salutation 3^{ème} forme

Que la grâce et la paix de Dieu notre Père et du Seigneur Jésus le Christ soient toujours avec vous
R/ **ET AVEC VOTRE ESPRIT.**

Acte pénitentiel - 1^{ère} forme

Je confesse à Dieu tout-puissant, je reconnais devant **VOUS, FRÈRES ET SŒURS**, que j'ai péché en pensée, en parole, par action et omission ; oui, j'ai vraiment péché. C'est pourquoi je supplie la **BIENHEUREUSE** Vierge Marie, les anges et tous les saints, et vous aussi, **FRÈRES ET SŒURS**, de prier pour moi le Seigneur notre Dieu.

Acte pénitentiel - 2^{ème} forme

Prends pitié de nous, Seigneur.
R/ Nous avons péché contre toi
Montre-nous, Seigneur, ta miséricorde.
R/ **ET DONNE-NOUS TON SALUT**

Acte pénitentiel - 3^{ème} forme

Seigneur Jésus, envoyé pour guérir les cœurs qui reviennent vers toi : Seigneur, prends pitié.
R/ **SEIGNEUR, PRENDS PITIÉ.**
Ô Christ, venu appeler tous les pécheurs : ô Christ, prends pitié.
R/ **Ô CHRIST, PRENDS PITIÉ.**
Seigneur, qui sièges à la droite du Père où tu intercèdes pour nous : Seigneur, prends pitié.
R/ **SEIGNEUR, PRENDS PITIÉ.**

Gloire à Dieu

Gloire à Dieu, au plus haut des cieux,
Et paix sur la terre aux hommes qu'il aime.
Nous te louons, nous te bénissons,
nous t'adorons,
Nous te glorifions, nous te rendons grâce,
pour ton immense gloire,
Seigneur Dieu, Roi du ciel,
Dieu le Père tout-puissant.
Seigneur, Fils unique, Jésus Christ,
Seigneur Dieu, Agneau de Dieu, le Fils du Père.

Toi qui enlèves **LES PÉCHÉS** du monde,
prends pitié de nous
Toi qui enlèves **LES PÉCHÉS** du monde,
reçois notre prière ;
Toi qui es assis à la droite du Père,
prends pitié de nous.
Car toi seul es saint, Toi seul es Seigneur,
Toi seul es le Très-Haut,
Jésus Christ, avec le Saint-Esprit dans la gloire
de Dieu le Père. AMEN

LITURGIE DE LA PAROLE

Profession de foi : Symbole des Apôtres

Je crois en Dieu, le Père tout-puissant,
Créateur du ciel et de la terre
Et en Jésus-Christ, son Fils unique,
notre Seigneur,

(TOUS S'INCLINENT JUSQU'À « EST NÉ DE LA VIERGE MARIE »)

Qui a été conçu du Saint-Esprit,
est né de la Vierge Marie,
a souffert sous Ponce Pilate, a été crucifié,
est mort et a été enseveli,
est descendu aux enfers,

le troisième jour est ressuscité des morts,
est monté aux cieux,
est assis à la droite de Dieu
le Père tout-puissant,
d'où il viendra juger les vivants et les morts.
Je crois en l'Esprit Saint,
à la sainte Eglise catholique,
à la communion des saints,
à la rémission des péchés,
à la résurrection de la chair, à la vie éternelle.
Amen

Profession de foi : Symbole de Nicée Constantinople

Je crois en un seul Dieu, le Père tout puissant,
créateur du ciel et de la terre,
de l'univers visible et invisible,
Je crois en un seul Seigneur, Jésus Christ,
le Fils unique de Dieu, né du Père
avant tous les siècles :
Il est Dieu, né de Dieu, lumière, né de la lumière,
vrai Dieu, né du vrai Dieu
Engendré non pas créé, **CONSUBSTANTIEL AU PÈRE** ; et par lui tout a été fait.
Pour nous les hommes, et pour notre salut,
il descendit du ciel ;
(Tous s'inclinent jusqu'à : « et s'est fait homme »)
Par l'Esprit Saint, il a pris chair de la Vierge Marie,
et s'est fait homme.
Crucifié pour nous sous Ponce Pilate, il souffrit sa

passion et fut mis au tombeau.
Il ressuscita le troisième jour,
conformément aux Ecritures,
et il monta au ciel ; il est assis à la droite du Père.
Il reviendra dans la gloire, pour juger les vivants
et les morts et son règne n'aura pas de fin.
Je crois en l'Esprit Saint, qui est Seigneur et qui
donne la vie ; il procède du Père et du Fils.
Avec le Père et le Fils, il reçoit même adoration et
même gloire ; il a parlé par les prophètes.
Je crois en l'Eglise, une, sainte, catholique et
apostolique.
Je reconnais un seul baptême pour le pardon des
péchés.
J'attends la résurrection des morts, et la vie du
monde à venir. Amen

LITURGIE EUCHARISTIQUE

Prière sur les offrandes :

Priez, frères et sœurs : que mon sacrifice, qui est aussi le vôtre, soit agréable à Dieu le Père tout-puissant.
R/ **QUE LE SEIGNEUR REÇOIVE DE VOS MAINS CE SACRIFICE À LA LOUANGE ET À LA GLOIRE DE SON NOM, POUR NOTRE BIEN ET CELUI DE TOUTE L'ÉGLISE.**

Anamnèse

1^{ère} forme : Il est grand le mystère de la foi : R/ Nous **ANNONÇONS** ta mort, Seigneur Jésus, nous **PROCLAMONS** ta résurrection, nous attendons ta venue dans la gloire

2^{ème} forme : Acclamons le mystère de la foi : R/ **QUAND NOUS MANGEONS CE PAIN ET BUVONS À CETTE COUPE**, nous **ANNONÇONS** ta mort, Seigneur ressuscité, et nous attendons que tu viennes

3^{ème} forme : Qu'il soit loué le mystère de la foi : R/ **SAUVEUR DU MONDE SAUVE-NOUS ! PAR TA CROIX ET LA RÉSURRECTION TU NOUS AS LIBÉRÉS**

RITES DE COMMUNION

Agnus

Agneau de Dieu qui enlèves **LES PÉCHÉS** du monde, prends pitié de nous (bis) - donne-nous la paix